

# Elektroschema Schéma électrique Schema elettrico



Anlage  
Installation  
Impianto

Auftrag Nr.  
No de commande  
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.  
Le Matériel d'installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conformes aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.  
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

Wärmeerzeugertyp  
Type de producteur de chaudière  
Tipo di produttore di calore

STRATON XL  
mit Logon B WZ1/RVS 46.543

Wärmeerzeuger-Ausführung  
Version de producteur de chaleur  
Versione di produttore di calore

Erweiterungsstandard 2-5

Schema Artikelnummer  
Art. No. de schéma  
Art. N° schema

3741024

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	A	1, 2
Annexe / page - liste:	B	5, 6
Impianto / Elenco Fogli	P	1-3

a	Kondensatpumpe, Param.5950	12.02.2019	se	Gez.	28.10.2015	wf
b	Param.5951 ergänzt	02.05.2019	se	Dess.		
c				Gepr.	24.04.2018	Lu
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	



Elektrodokumentation

= Anlage:

=A

+ Ort:

Blatt/Page 1

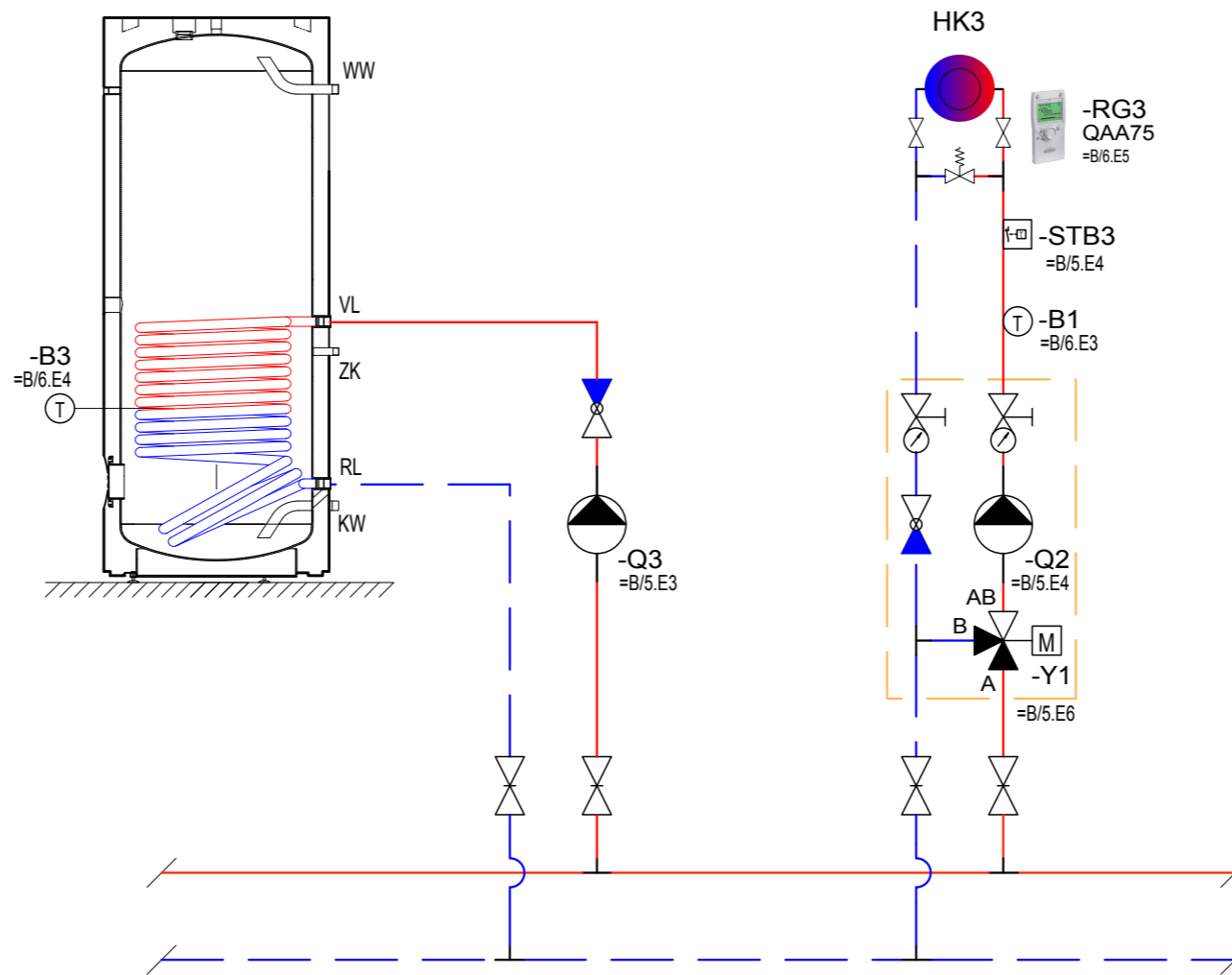
Bez./Des.1 Deckblatt

Schema/Draw K 01.1.0830


Total Bl./Pg 8

Bez./Des.2 Feuille d'ensemble

**Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!**  
**Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien valable!**  
**Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!**

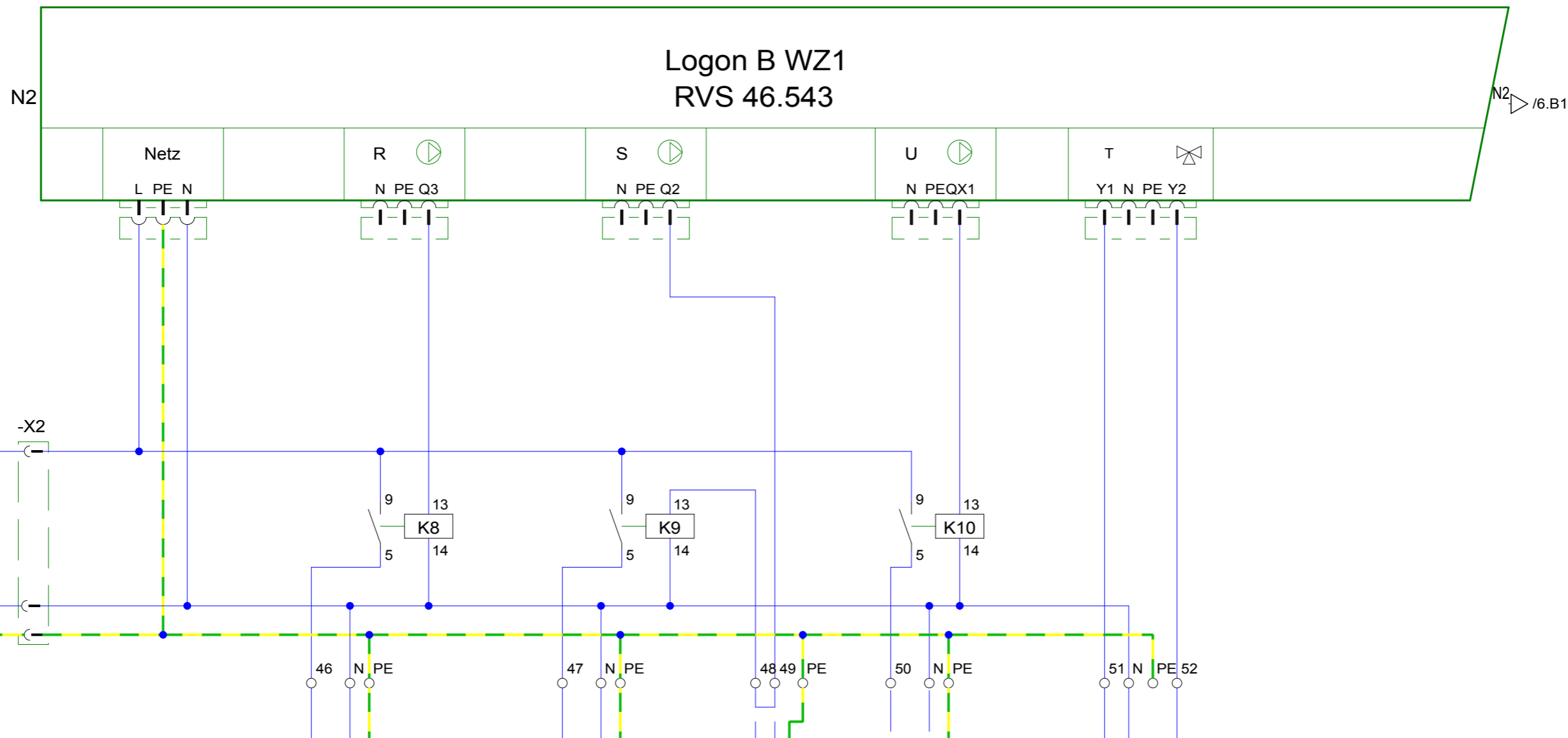


Legende:	B1 Vorlauffühler	Q2 Heizkreispumpe	RG Raumgerät (Option)	Y1 Mischerantrieb
Légende:	Sonde de départ	Pompe de circuit de chauffage	Appareil d'ambiance (Option)	Entraînement de mélange
Leggenda:	Sonda mandata	Pompa di circuito di riscald.	Comando a distanza (Opzione)	Comando valvola miscelazione
	B3 Brauchwasserfühler	Q3 Brauchwasserladepumpe	STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)	
	Sonde de temp. ECS	Pompe de charge	Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)	
	Sonda termica accum. ACS	Pompa carico acqua calda sanitatia	Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)	

a	Kondensatpumpe, Param.5950	12.02.2019	se	Gez.	28.10.2015	wf		Type	STRATON XL	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 2
b	Param.5951 ergänzt	02.05.2019	se	Dess.				mit Logon B WZ1/RVS 46.543	=A			
c				Gepr.	24.04.2018	Lu		Bez./Des.1	Erweiterungsstandard 2-5	Schema/Draw	K 01.1.0830	Total Bl./Pg 8
d				Contr.				Bez./Des.2				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Datum	Name						

+STRATON XL

# STRATON XL - Kesselschaltfeld



-Q3  
=A/2.D5

M  
1~

Boiler-  
ladepumpe  
Pompe  
de charge  
Pompa carico  
accumulatore

-Q2  
=A/2.D6

M  
1~

Heizkreis-  
pumpe 3  
Pompe de circuit  
de chauffage  
Pompa di circuito  
di riscald.

-STB3  
=A/2.C6

Sicherheitsthermostat  
für Bodenheizung  
Thermostat de sécurité  
pour chauffage par le sol  
Termostato di sicurezza per  
pannelli radianti  
**(Option)**

M  
1~

Multi-  
funktionaler  
Ausgang  
Sortie  
multifonction  
Multif.  
uscita  
**(Option)**

-Y1  
=A/2.D6

Y13 N Y2

Mischerantrieb 3  
Entraînement  
de mélange  
Comando  
valvola miscelaz.

a	Kondensatpumpe, Param.5950	12.02.2019	se	Gez.	28.10.2015	wf
b	Param.5951 ergänzt	02.05.2019	se	Dess.		
c				Gepr.	24.04.2018	Lu
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Datum	Name



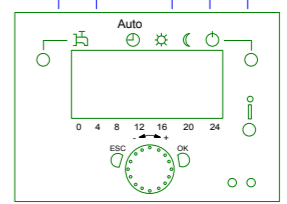
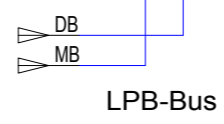
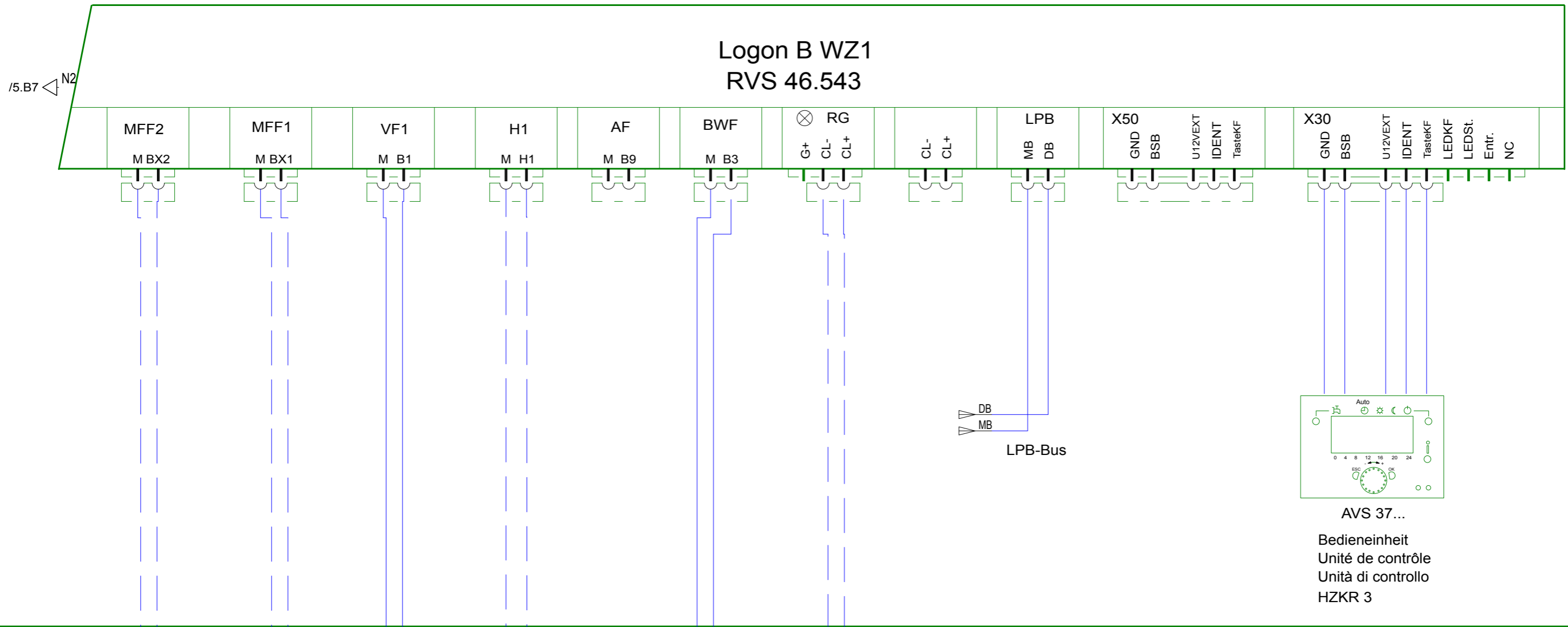
Type	STRATON XL mit Logon B WZ1/RVS 46.543
Bez./Des.1	Steuerung
Bez./Des.2	Pumpen/Mischer/MFA

= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	5
Schema/Draw	K 01.1.0830		Total Bl./Pg	8	

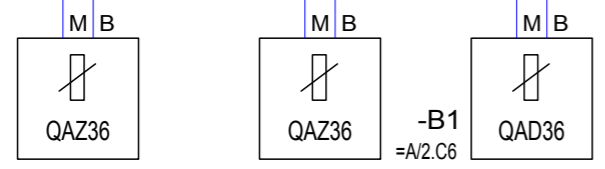
+STRATON XL

# STRATON XL - Kesselschaltfeld

Logon B WZ1  
RVS 46.543



AVS 37...  
Bedieneinheit  
Unité de contrôle  
Unità di controllo  
HZKR 3



**QAZ36**  
Multi-funktions-fühler  
Sonde multi-fonctione  
Sonda multi-funzionale  
**(Option)**

**QAZ36**  
Multi-funktions-fühler  
Sonde multi-fonctione  
Sonda multi-funzionale  
**(Option)**

**QAD36**  
Vorlauf-fühler  
Sonde de départ  
Sonda mandata

**-B1**  
=A/2.C6

**-B3**  
=A/2.C3

**Boiler-fühler**  
Sonde de chauffe-eau  
Sonda scaldabagno

**-RG3**  
QAA75  
=A/2.B6

Ein-Aus oder 0-10 V Eingang oder Sicherheitsschalter  
Kondensatpumpe  
En-Arrêt ou 0-10 V Entrée ou Interrupteur de sécurité  
Pompe d'eau de condensation  
On-Disinserito o 0-10 V Ingress o Interruttore d'emergenza  
Pompa condensa  
**(Option)**

**Raumgerät (Option)**  
Appareil d'ambiance (Option)  
Comando a distanza (Opzione)

a	Kondensatpumpe, Param.5950	12.02.2019	se	Gez. Dess.	28.10.2015	wf
b	Param.5951 ergänzt	02.05.2019	se	Gepr. Contr.	24.04.2018	Lu
c						
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	



Type	STRATON XL mit Logon B WZ1/RVS 46.543
Bez./Des.1	Fühleranschluss
Bez./Des.2	

= Anlage:	=B	+ Ort:		Blatt/Page	6
Schema/Draw	K 01.1.0830		Total Bl./Pg	8	

Programmierung  
 Programmation  
 Programmazione

**Grundanzeige**  
**Affichage de base**  
**Visualizzazione base**  
 (Tasten-Ebene)  
 (niveau touches)  
 (livello tasti)

Taste OK drücken (1x)  
 appuyer sur la touche OK (1x)  
 premere 1 volta il tasto OK

Taste OK drücken (1x)  
 appuyer sur la touche OK (1x)  
 premere 1 volta il tasto OK  
  
 Taste INFO drücken (4 sec.)  
 appuyer sur la touche INFO (4 sec.)  
 premere il tasto INFO per 4 secondi

**Endbenutzer**  
**Utilisateur final**  
**Utente finale**

**Inbetriebsetzung**  
**Mise en service**  
**Messa in servizio**

**Fachmann**  
**Chauffagiste**  
**Specialista**

- gewünschtes Menü auswählen  
 Choix du menu souhaité  
 Selezionare il menu desiderato
- mit Taste OK bestätigen  
 Confirmer avec la touche OK  
 Confermare con il tasto OK
- gewünschten Parameter auswählen  
 Choix du paramètre souhaité  
 Selezionare il parametro desiderato
- mit Taste OK bestätigen  
 Confirmer avec la touche OK  
 Confermare con il tasto OK
- mit + - Rad verändern  
 le modifier par bouton rotatif + -  
 Modificare con la manopola + -
- mit Taste OK bestätigen  
 Confirmer avec la touche OK  
 Confermare con il tasto OK
- mit Taste ESC zurück zur Grundanzeige  
 par touche ESC, retour à l'affichage de base  
 Premere ESC per tornare alla visualizzazione base

- gewünschte Benutzer-Ebene auswählen  
 Sélectionner le niveau utilisateur souhaité  
 Selezione il livello utente desiderato
- mit Taste OK bestätigen  
 Confirmer avec la touche OK  
 Confermare con il tasto OK
- gewünschtes Menü auswählen  
 Choix du menu souhaité  
 Selezionare il menu desiderato
- mit Taste OK bestätigen  
 Confirmer avec la touche OK  
 Confermare con il tasto OK
- gewünschten Parameter auswählen  
 Choix du paramètre souhaité  
 Selezionare il parametro desiderato
- mit Taste OK bestätigen  
 Confirmer avec la touche OK  
 Confermare con il tasto OK
- mit + - Rad verändern  
 le modifier par bouton rotatif + -  
 Modificare con la manopola + -
- mit Taste OK bestätigen  
 Confirmer avec la touche OK  
 Confermare con il tasto OK
- mit Taste ESC zurück zur Grundanzeige  
 par touche ESC, retour à l'affichage de base  
 Premere ESC per tornare alla visualizzazione base


a	Kondensatpumpe, Param.5950	12.02.2019	se	Gez.	28.10.2015	wf
b	Param.5951 ergänzt	02.05.2019	se	Dess.		
c				Gepr.	24.04.2018	Lu
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	




Type	STRATON XL mit Logon B WZ1/RVS 46.543
Bez./Des.1	Programmierung
Bez./Des.2	

= Anlage:	=P	+ Ort:		Blatt/Page	1
Schema/Draw	K 01.1.0830		Total Bl./Pg	8	

Menü Menue Menu	G2Z2/360	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco				*
Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*
	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		1,01	31,12	tt.MM	*
	3	E	Jahr An Anno		2004	2099	jjjj	*
Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*
	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*
	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*
Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*
	561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*
	562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*
Konfiguration Configuration Configurazione	5715	I	Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2	Ein EN Inserito	0	1		Aus Arrêt Disinserito
	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1	Optional Optional Opzione	Bei Ausfall Kondensatpumpe = Erzeugersperre En cas de défaillance de la pompe de condensat = Blocage chaudière In causa di guasto della pompa di condensa = Blocco produz calore	BA-Umschaltung HK's+TWW Contact pour commande HK's+TWW Commutazione modo operativo HK's+TWW		*
	5951	I	Wirksinn Kontakt H1 Sens d'action H1 Logica contatto H1	Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro				*
	6200	I	Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	Kondensatpumpe, Param.5950	12.02.2019	se	Gez. Dess.	28.10.2015	wf		Type	STRATON XL	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 2
b	Param.5951 ergänzt	02.05.2019	se					mit Logon B WZ1/RVS 46.543	=P			
c				Gepr. Contr.	24.04.2018	Lu		Bez./Des.1	Parameterliste	Schema/Draw	K 01.1.0830	Total Bl./Pg 8
d								Bez./Des.2				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						

Menü Menue Menu	G2Z2/360	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	20°C	BZ 712	35	°C	*
	712	E	Reduziert Sollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	16°C	BZ 714	BZ 710	°C	*
	714	E	Frostschutzsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo	10°C	4	BZ 712	°C	*
	720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica	1,5	0,1	4		Rad. 1.5/FBH 0.8
	730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno	20°C	8	30	°C	*
	732	F	Tagesheizgrenze Lim. chauffage diurne Valore limite riscald. diurno	-3	-10	10	°C	0
	741	I	Vorlauf Sollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima	80°C	8	95	°C	Rad 80°/FBH 50°
	780	F	Schnellabsenkung Abaissement accéléré Riduzione rapida	Bis Reduz. Réduit Ridotto	0	2		*
	830	F	Mischerüberhöhung Surélévation v. mélangeuse Miscelatore accelerato	6	0	50	°C	*
	834	F	Antrieb Laufzeit Temps de course servomoteur Tempo di corsa attuatore	120	30	873	s	*
900	I	Betriebsartumschaltung Changement de régime Commutazione della modalità d'uso	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	4		*	
Trinkwasser ECS ACS	1610	E	Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale	55	8	80	°C	*
	1612	E	Reduziert Sollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	40	8	BZ 1610	°C	*
	1620	I	Freigabe Déblocage Inserimento	24h/Tag 24h/24 24ore al giorno	0	2		*
	1630	I	Ladevorrang Priorité charge ECS Priorità di carico	MK gleit. PK abs.	0	3		*
Kessel Chaudière Caldaia	2210	I	Sollwert Minimum Valeur prescrite minimum Valore prescritto minimo	45	BZ 2211 OEM	Sollwert Handbetrieb Consigne régime manuel Setpoint controllo manuale	°C	20
LPB-System LPB-système LPB-Sistema	6600	F	Geräteadresse Adresse de l'appareil Indirizzo apparecchio	2	0	16		1
	6601	F	Segmentadresse Adresse segment Indirizzo segmento	0	0	14		0
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	Kondensatpumpe, Param.5950	12.02.2019	se	Gez. Dess.	28.10.2015	wf		Type	STRATON XL mit Logon B WZ1/RVS 46.543	= Anlage:	=P	+ Ort:	Blatt/Page	3	
b	Param.5951 ergänzt	02.05.2019	se					Bez./Des.1	Parameterliste						
c				Gepr. Contr.	24.04.2018	Lu		Bez./Des.2		Schema/Draw	K 01.1.0830			Total Bl./Pg	8
d															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									



Menü Menue Menu	GZZ2/360	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999		4
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999		0
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. contrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999		4
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. contrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999		3
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								